

25-ЛЕТИЕ ТЕАТРАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ М. Ф. РАФАЛЬСКОГО

ЮБИЛЯРУ—НАШ ПЛАМЕННЫЙ ПРОЛЕТАРСКИЙ ПРИВЕТ!

Х. ДУНЕЦ

Ваместитель наркома просвещения БССР

ХУДОЖНИК пролетарского искусства

Сегодня пролетарская общественность Белоруссии празднует 25-летие сценического творчества заслуженного артиста республики М. Ф. Рафальского. М. Ф. Рафальский является организатором и художественным руководителем Государственного еврейского театра БССР. Путь этого театра и его творчество известны широким кругам пролетарской общественности СССР, ибо за годы своего существования театр посетил ряд важнейших центров РСФСР (Москву, Ленинград), Украину, не говоря уже об его работе в БССР.

Рафальский удачно воплощает эту идею даже в таких местах, где канва событий более или менее отдалена от наших дней («Гирш Деккерт», «Рекрут»).

Следует, однако, отметить, что тематика социалистического строительства нашей эпохи не всегда удачно была осуществлена в постановках тов. Рафальского. Это еще раз подчеркивает слабость нашей драматургии. Это не в меньшей степени говорит о задачах, которые являются неотложными, первоочередными в работе юбиляра в Белорусском Государственном Театре в целом—усилить работу над тематикой социалистического строительства.

Юбилей тов. Рафальского совпадает с моментом проведения первого съезда советов Еврейской автономной области. Как в одном, так и в другом явлении ярчайшим образом выражена замечательная политика Ленина-Сталина, направленная на расцвет национальных культур, национальных по форме и социалистических по своему содержанию.

Мыслимо ли широкое празднование юбилея революционного художника еврейской национальности в странах фашизма? Это может быть только в СССР. Юбилей тов. Рафальского — яркое свидетельство торжества ленинской национальной политики и мудрой линии товарища Сталина.

Юбилей тов. Рафальского — показатель общего роста нашей театральной культуры БССР. В 1935 году исполняется 15-летие Первого Белорусского Государственного Театра, имеющего в своем составе ряд талантливейших мастеров сцены и 15-летие 3-его Белорусского Театра, сыгравшего важную роль в распространении театральной культуры среди широчайших масс трудящихся БССР и выросшего в своем творчестве. Все это звенья одной цепи культурной революции.

Отмечая сегодня 25-летие художественной деятельности т. Рафальского, мы призываем юбиляра удесятерить свои силы на благо культурной революции нашей великой родины.

Характерной чертой художественной деятельности Рафальского является стремление ассимилировать достижения всесоюзной театральной культуры, перенести опыт значительнейших мастеров театра СССР на подмостки еврейского советского театра. Эта тенденция способствовала тому, что Государственный еврейский театр БССР успешно и последовательно освобождался от элементов национальной замкнутости и псевдонациональной романтизации местечкового еврейского быта.

В активе театра имеются также постановки юбиляра, как «Гирш Лейнерт», «Ботвин», «Глухой», «Рекрут», «Забастовка мясцов». В этих постановках, как и в ряде других, осуществленных под руководством тов. Рафальского, театр делает ряд успешных шагов по пути правильной трактовки проблем революции, преодолевая «неклассовый» подход к еврейству, все более втягивая в орбиту своей образной системы события и типы интернациональной классовой борьбы.

Основные свои художественные средства Рафальский мобилизует на работу ансамбля, на органическую спайку актерского состава, на пластичность и ритмическую четкость всей постановки. Успешно пользуясь всеми компонентами сцены, Рафальский центр тяжести видит в актере, в развертывании его душевных качеств. Ставя своей задачей социальную подлинность и классовую четкость образа, Рафальский акцентирует лиричность, эмоциональность, романтическую струю, всегда обнаруживаемую в его постановках. Стремясь выразить через театр идею победы пролетарской революции,

ПРОЛЕТАРСКИЙ ПРИВЕТ ЮБИЛЯРУ

Секретариат международного объединения революционного театра шлет горячий привет и поздравления заслуженному артисту республики и члену президиума МОРТ М. Ф. РАФАЛЬСКОМУ и 25-летию юбилею его сценической деятельности.

Дорогой товарищ Рафальский! Ваша неустанная и разносторонняя работа над созданием еврейского театра в Белоруссии является ценным вкладом в борьбу за интернациональный революционный театр, возглавляемый международным объединением революционного театра.

Опыт вашей плодотворной сценической деятельности, вашей борьбы за создание нового еврейского репертуара, национального по форме и социалистического по со-

держанию, за воспитание новых интересных кадров — принесет огромную пользу работникам революционного театра в капиталистических странах.

Секретариат международного объединения революционного театра желает вам и в дальнейшем успешно работать на поприще советского театра и выражает уверенность, что вы, со свойственной вам энергией и настойчивостью, будете и дальше продолжать в качестве мастера советского искусства и члена президиума МОРТ свою работу за новый социалистический театр—театр революционного пролетариата.

Председатель Международного Объединения Революционного театра ЗРВИН ПИСКАТОР.
Секретарь Генрих ДИАМЕНТ.



Тов. М. Ф. Рафальский.

Другу и соратнику

На всесоюзной олимпиаде искусств народов СССР в 1930 г. Госет БССР выдвинулся в первые ряды и был признан одним из крупнейших строителей нашей культуры — национальной по форме и социалистической по содержанию.

Старейшим пионером, организатором Государственного еврейского театра БССР, является заслуженный артист республики М. Ф. Рафальский.

Михаил Фадеевич Рафальский не замыкается в работе только в стенах своего театра. Его мы видим и чувствуем, как общественного работника и организатора на театральном фронте в целом. Под художественным руководством Михаила Фадеевича была проведена недавно такая крупная ответственная работа, как вторая красноармейская художественная олимпиада самостоятельности, которая была показана нашему любимому железному наркому Климентию Ефремовичу Ворошилову.

Всю свою творческую и организационную деятельность тов. Рафальский умело и четко соединяет с широкой общественной деятельностью.

М. Ф. по заслугам пользуется большой симпатией и любовью не только в коллективе государственного еврейского театра БССР, но и в других театрах. В частности коллектив БГТ I питает к нему, как к старшему другу и товарищу, артисту и художнику, самые искренние и глубокие чувства.

К 25-летию юбилею желаю Михаилу Фадеевичу здоровья и сил для новых творческих побед на пользу нашему социалистическому отечеству.

Заслуженный артист республики
Владимирский.

В. ВОЛЬСКИЙ
директор Института Литературы и Искусства БелАН

МАСТЕР революционной сцены

Юбилей 25-летней сценической деятельности М. Ф. Рафальского, художественного руководителя Государственного еврейского театра БССР и заслуженного артиста Республики свидетельствует нам лишний раз о тех неограниченных возможностях бурного роста, которые дала национальным культурам угнетенных в прошлом народов Октябрьская революция. Этот юбилей говорит нам лучше всяких слов и о том, как мудрая политика партии привлекает к делу создания социалистической культуры лучших представителей дореволюционной художественной интеллигенции, как перевоспитывает она их, вступивших на творческий путь в условиях капиталистического строя, как помогает им превращаться в активных борцов и строителей социализма.

Юбилей 25-летней сценической деятельности М. Ф. Рафальского, художественного руководителя Государственного еврейского театра БССР и заслуженного артиста Республики свидетельствует нам лишний раз о тех неограниченных возможностях бурного роста, которые дала национальным культурам угнетенных в прошлом народов Октябрьская революция. Этот юбилей говорит нам лучше всяких слов и о том, как мудрая политика партии привлекает к делу создания социалистической культуры лучших представителей дореволюционной художественной интеллигенции, как перевоспитывает она их, вступивших на творческий путь в условиях капиталистического строя, как помогает им превращаться в активных борцов и строителей социализма.

Для творчества т. Рафальского, как режиссера, характерна подлинная театральность, окрашенная романтической патетикой, лирикой и энтузиазмом, вразлюбными пассивной бытовщине. Ему свойственно чувство здорового реализма, не лишенного элементов революционной романтики.

К числу положительных сторон М. Ф. Рафальского следует отнести и его умение работать с актером. Для него театр — это прежде всего искусство актера. Внимательное, бережное отношение к актерским кадрам дало возможность Государственному еврейскому театру БССР создать ряд таких незабываемых образов, как Ботвин и Вальцер в «Ботвине», как Авремеле в «Партизанах» и др.

Под руководством М. Ф. Рафальского этот театр выдвинул талантливые кадры актеров и молодой режиссуры, под его руководством создан ряд монументальных произведений сценического искусства.

Желаем талантливому мастеру сцены долго и плодотворно работать. Желает ему создать новые великие произведения волнующие и заражающие зрителя, в которых бы наша героическая эпоха вставала во всем своем величии и своеобразии, в сильных образах, в ярких красках.

Желаем ему долго жить и много работать на пользу партии, трудящихся, социализма.

Имя М. Ф. Рафальского неразрывно связано с именем Государственного еврейского театра БССР. В этом театре нашли себе лучшее применение его выдающиеся способности организатора и руководителя, в этом театре достиг свое наивысшее подъяема его творческий путь революционного художника сцены. Вот почему представление о Государственном еврейском театре БССР тесно связано в сознании широких масс трудового зрителя со славным именем его вдохновенного организатора и бессменного руководителя.

Юбилей Рафальского — это праздник не только еврейского театра, не только еврейской советской культуры. Это праздник всей нашей пролетарской общественности.

Говоря о т. Рафальском, как режиссере и художественном руководителе, нужно прежде всего подчеркнуть его революционность. Тов. Рафальский является художником революционным по преимуществу. Все его постановки, от «Хейлера» до «Забастовки жне-



Постановка Еврейского Государственного Театра БССР «Глухой». Сцена торго из первого акта.
Постановщик М. Ф. РАФАЛЬСКИЙ.

ПРИВЕТСТВИЕ ОТ ЕВРЕЙСКИХ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ

Дорогой т. Рафальский!

Еврейские советские писатели Белоруссии сердечно приветствуют Вас в день Вашего 25-летнего юбилея.

Совместно с широкой пролетарской общественностью, мы отмечаем Вашу неустанную творческую работу по собиранию молодых пролетарских творческих сил, с которыми Вы создали один из наших лучших театров—Белорусский Государственный Еврейский

торый, под Вашим художественным руководством, так талантливо показан был широким трудящимся массам.

Мы желаем Вам дальнейших успехов в Вашей творческой работе.

З. Аксельрод, Я. Бронштейн, Ц. Доглопский, М. Дехтар, А. Дамасек, М. Тейф, А. Юдельсон, И. Харик, А. Платнер, Г. Канюнич, П. Канюнич, М. Лив-

ВИКТОР ГОЛОВЧИНЕР

СЛАВНЫЙ ПУТЬ БОРЬБЫ И ТВОРЧЕСКИХ ПОБЕД

Юбилей тов. М. Ф. Рафальского является большим достижением в общем культурном строительстве БССР и в частности на театральной фронте

изуверских методов клерикального воспитания детей.

В дальнейших своих студийных спектаклях тов. Рафальский продолжит идти по пути смелых социальных

эпох, как в Белгосете: Мольер, Филом Алейхем, Шекспир, Перец, Лопе-де-Вега, Аксефельд, Бен-Джонсон. Ведутся подготовительные работы к постановке «Ревизора» Гоголя и «Свадьбы Фигаро» Бомарше, намечается включение

ним вкладом в борьбу за интернациональный революционный театр, возглавляемый международным объединением революционного театра. Опыт вашей плодотворной сценической деятельности, вашей борьбы за создание нового еврейского репертуара, национального по форме и социалистического по со-

ветского искусства и члена президиума МОРТ свою работу за новый социалистический театр—театр революционного пролетариата. Председатель Международного Объединения Революционного театра ЭРВИН ПИСКАТОР. Секретарь Генрих ДИАМЕНТ.

сил для новых творческих побед на пользу нашему социалистическому отечеству.

Заслуженный артист республики
Владимирский.

Постановка Еврейского Государственного Театра БССР «Глухой». Сцена торга из первого акта.
Постановщик М. Ф. РАФАЛЬСКИЙ.

ПРИВЕТСТВИЕ ОТ ЕВРЕЙСКИХ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ

Дорогой т Рафальский!

Еврейские советские писатели Белоруссии сердечно приветствуют Вас в день Вашего 25-летнего юбилея.

Совместно с широкой пролетарской общественностью, мы отмечаем Вашу неустанную творческую работу по собиранию молодых пролетарских творческих сил, с которыми Вы создали один из наших лучших театров—Белорусский Государственный Еврейский театр.

Мы писатели, отмечаем Вашу большую, напряженную работу по созданию нового еврейского репертуара, ко-

торый, под Вашим художественным руководством, так талантливо показан был широким трудящимся массам.

Мы желаем Вам дальнейших успехов в Вашей творческой работе.

З. Аксельрод, Я. Бронштейн, Ц. Долгопольский, М. Дехтяр, А. Дамасек, М. Тейф, А. Юдельсон, И. Харик, А. Платнер, Г. Каменецкий, Л. Кацович, М. Лившиц, Н. Кабанов, М. Кульбан, Д. Курлянд, Р. Рубина, Л. Царт, И. Серебряный.

ПРИВЕТ ЮБИЛЯРУ!

Горячо приветствую юбиляра—друга. Ты внес большой вклад в наше театральное искусство. От души желаю тебе многих творческих лет и успехов. Бергельсон.

Делу восстановления и художественного развития еврейского театра Вы отдали неутомимую энергию, исключи тельную инициативу, Ваш прекрасный талант и всего себя целиком.

В день Вашего славного 25-летнего служения сцене Государственный московский камерный театр шлет горячий привет и лучшие пожелания. Таиров.

ВИКТОР ГОЛОВЧИНЕР

СЛАВНЫЙ ПУТЬ БОРЬБЫ И ТВОРЧЕСКИХ ПОБЕД

Юбилей тов. М. Ф. Рафальского является большим достижением в общем культурном строительстве БССР и в частности на театральном фронте Белоруссии. 25 лет—славный путь борьбы и творческих побед. 25 лет отмечают большую творческую жизнь замечательного мастера сцены, неустанного энтузиаста советского театра. Эти 25 лет отмечают путь специалиста высшей квалификации, пришедшего от буржуазной культуры к высотам социалистического искусства.

М. Ф. Рафальский родился в 1889 г. в г. Киеве. Специальное театральное образование получил при школе театра Соловцова под руководством М. Е. Савинова. После трехлетнего пребывания в школе, окончив ее, по конкурсу был принят в качестве актера в молодой театр «Миниатюр».

В 1917 году тов. Рафальский переезжает в Харьков, где он является одним из организаторов союза Рабис на Украине, принимает активное участие в первом съезде еврейских артистов и хористов. В содружестве с некоторыми товарищами он создает театр под названием «Унзер Випкл». По приезде в Белоруссию театр «Унзер Випкл», после продолжительной внутренней борьбы распался. Тов. Рафальский начинает работать в рабочих клубах, где выскивает способную рабочую молодежь для организации студии.

В конце 1921 года правительство БССР поручило тов. Рафальскому организовать еврейскую государственную драматическую студию. С тех пор тов. Рафальский является бессменным руководителем студии, а впоследствии театра.

Решительный удар по старому еврейскому театру можно было нанести только при условии создания нового типа актера, актера - общественника, не связанного с отжившей артистической бегемой. Новое театральное дело нуждалось в совершенно новом организме, наполненном здоровой социальной кровью. Тов. Рафальский окупился в гущу еврейских трудящихся масс и там выскивал одаренных людей. Из детских домов, педагогических техникумов, швейных мастерских, клубных драмкружков пришли к тов. Рафальскому совсем молодые и неопытные, энтузиастически настроенные ученики. С первых же шагов своей практической работы в студии тов. Рафальский объявил жестокую войну так называемой «аполитичности» в театре. Первый его спектакль «Хейдер» пронизан острой политической идеей разоблачения и осмеяния

изуверских методов клерикального воспитания детей.

В дальнейших своих студийных спектаклях тов. Рафальский продолжает идти по пути смелых социальных обобщений, расширяется круг его режиссерских приемов, прощупываются новые методы социального раскрытия образов, свежо и оригинально разрабатывается композиция спектаклей.

Тов. Рафальский привлекает к работе студии ряд крупнейших мастеров советского искусства: Сахновского, Дино, Янулова и др.

С другой стороны, необходимо отметить еще одну замечательную черту тов. Рафальского — его неустанное стремление выдвигать из своей актерской среды молодых режиссеров, драматургов, художников. Это помогло тов. Рафальскому поднять театр на большую культурную высоту и достичь разнообразия и творческой самостоятельности в работе, что неоднократно отмечалось критикой Москвы. Ленграда, Украины и что было особо отмечено в отзыве жюри национальных искусств в Москве в 1930 году.

Всю свою творческую и организационную работу тов. Рафальский сочетает с широкой общественной деятельностью. Многочисленные выступления на предприятиях, в частях Красной армии, на диспутах, в печати, консультациях самодеятельного искусства, борьба за культурное обслуживание зрителя, активное участие в работах Международного общества революционных театров. — все это характеризует тов. Рафальского, как крупнейшего строителя социалистической культуры.

Тов. Рафальский способствовал созданию кадров не только в Белоруссии, но и за пределами ее. Ученики Рафальского работают в театре Революции, в Московском художественном театре (втором) в Одесском ГОСЕТ'е и др. Им вывита целая гвнца режиссеров: Литвинов, Норд, Головчинер, Айзенберг. Им воспитан многочисленный состав актеров.

Человек с широким умственным кругозором, с большими творческими потенциями — тов. Рафальский постоянно стремился вывести еврейский театр из узкого круга национальных тем на путь пролетарского интернационализма. В репертуаре Белгосета фигурируют имена не только еврейских драматургов, но и украинских—Корнийчук, русских — Погодин, Славин, Вязьменский, немецких — Эрнст Толлер и др.

По линии классической драматургии ни в одном другом советском еврейском театре нельзя встретить такого обилия имен и разных исторических